

VÁLASZTÁSI HIRDETMÉNY



Tisztelt Választópolgárok!

A Magyar Köztársaság Elnöke a 2010. évi helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választását 2010. október 3. napjára (vasárnap) tűzte ki.

Az Országgyűlés 2010. évben módosította a települési képviselők számát meghatározó jogszabályt, emiatt a XVI. kerületben is kevesebb (12 egyéni választókerületi és 5 kompenzációs listás) képviselőt választhatnak a választópolgárok a képviselő-testületbe.

A jogszabályváltozás miatt új egyéni választókerületek, ezeken belül új szavazókörök kialakítására került sor, ezért felhívom a Tisztelt Választópolgárok figyelmét, hogy az értesítőt figyelmesen olvassák el, mivel az tartalmazza, hogy a választópolgár lakcíme melyik szavazókörhöz tartozik, továbbá, hogy az a szavazókör melyik önkormányzati intézményben (szavazóhelyiség) található!

Az új szavazókörök területi beosztásáról, valamint a szavazóhelyiségek címéről bővebb információt a www.budapest16.hu-> Választások weboldalon, valamint a Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján található.

A választópolgárok a választói névjegyzékbe való felvételükről szóló értesítőt és az ajánlószeleket 2010. augusztus 16. és augusztus 19. között kapják meg. A XVI. kerületben lakó választópolgárok négyféle, jelölési fajtánként eltérő színű ajánlószelet kapnak, melyekkel ajánlani lehet egy egyéni képviselő jelöltet, egy polgármester jelöltet és egy főpolgármester jelöltet.

A névjegyzék 2010. augusztus 18-tól augusztus 22-ig tekinthető meg a Polgármesteri Hivatal Fsz. 8. szobájában.

Az értesítők kézbesítését a Magyar Posta Zrt. végzi, azonban azokat csak zárható levél-szekrénybe dobják be, ellenkező esetben postai értesítőt hagynak, és a választási értesítőt a postán vehető át. A postai értesítőn megjelölt határidőt követően (2010. augusztus 23. után) a választási értesítő a Polgármesteri Hivatal (1163 Budapest, Havashalom u. 43.) Fsz. 8. irodájában vehető át. Az a választópolgár, aki nem kapott értesítőt, a Polgármesteri Hivatalhoz fordulhat tájékoztatásért munkaidőben a 4011-473 vagy a 4011-474 telefonszámokon.

A választópolgárok az ajánlási jogukkal az ajánlószeleket jelölt vagy jelölő szervezet részére való átadásával 2010. szeptember 3-ig élhetnek.

A választópolgár személyesen, a lakóhelyéhez (állandó lakcímhöz) tartozó szavazókörben szavazhat.

Figyelem! Az igazolással szavazás szabályai eltérnek a tavaszi országgyűlési képviselő választáson érvényes szabályoktól! Igazolással szavazásra az önkormányzati választáson csak akkor van lehetőség, ha a választópolgár a lakóhelyén (állandó lakcímen) túl, 2010. június 15. napjáig létesített tartózkodási hellyel (ideiglenes lakcímmel) is rendelkezik. Ebben az esetben a lakóhely szerint illetékes helyi választási iroda vezetőjétől (jegyzőtől) kért igazolás alapján a választópolgár a tartózkodási helye szerinti településen, az igazoláson feltüntetett szavazóhelyiségben szavazhat.

Igazolás kiadását személyesen vagy meghatalmazott útján 2010. október 1-jén 16.00 óráig, ajánlott levélben 2010. szeptember 28-ig lehet kérni a lakóhely (állandó lakcím) szerint illetékes jegyzőtől. A helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásán a Magyar Köztársaság külképviseletin szavazásra nincs mód!

Szavazni egy egyéni választókerületi jelöltre, egy polgármester jelöltre, egy főpolgármester jelöltre és egy fővárosi listára lehet.

Tájékoztatom Önöket, hogy a Polgármesteri Hivatalban Választási Információs Szolgálat működik, ahol munkatársaim készséggel állnak a rendelkezésükre. Telefonon: 4011-627, e-mailben: visz@bp16.hu

További információkat találhatnak a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásával kapcsolatban a www.valasztas.hu, valamint a www.budapest16.hu-> weboldalakon is.

Ancsin László sk. a Helyi Választási Iroda vezetője

Csángó hét a Kertvárosban



Csángó vendégek a rákosszentmihályi templomban – valószerűleg nem voltak hozzászokva ennyi szeretethez

Van egy földdarab Romániában (Bákó megye, a Szeret és a Prut folyók mentén) az ezeréves magyar határokon túl, ahol elszigetelten, megtépzva, de még mindig büszkén magyar ajkú emberek élnek. A csángók vitathatatlanul a legnehezebb sorsú magyarok. Identitásukért is naponta harcot kellett – és ma is kell – vívniuk, és ehhez sem a székelyektől, sem pedig az anyaországtól nem sok segítséget kapnak.

Erre az ellentmondásra figyelt fel a 15 éve alakult rákosszentmihályi Kovász Egyesület elnöke, Petrovics Sándor, aki elmondása szerint évekkel ezelőtt a csíksomlyói búcsúban találkozott először a moldvai csángókkal. Mint mesélte, az első pillanatban megfogta őt a gyerekek népviselete, beszéde, tánca és éneke, ezért felvette a kapcsolatot Nyisztor Ilonával, a csángóküldöttség vezetőjével.

– A csángók egy számkivetett nép, melynek hiányzik az értelmiségi vezető rétege, és a vallásukat sem gyakorolhatják az anyanyelvükön. Szerencsére az elmúlt években némi kedvező változás az ő nehéz életükben is bekövetkezett. Ma már délután és hétvégén akár magyarul is tanulhatnak, és hála néhány lelkes embernek, egyre több csángó fiatal is próbál élni ezzel a lehetőséggel.

Petrovics Sándor pedig a pusztai ismeretségen kívül más módon is tenni kívánt a csángókért. Egyesületével, illetve a hasonlóan gondolkodó kerületi családokkal együttműködve hét évvel ezelőtt már vendégül látott a kerületben egy gyerekcsoportot. Ez a folyamat azóta sem szakadt meg, így idén augusztus 16-23. között a Kovász Egyesület jóvoltából újabb 40 csángó gyerek (és 2 kísérő pedagógus) ismerkedhet meg a kertvárosi vendégszereléssel.

– A gyerekeket a Keresztcsülök Egyesületével (ez egy országos szervezet), illetve a XVI. kerületi Önkormányzat támogatásával 26 önként jelentkező kerületi családnál szállásoltuk el. A csángó küldöttség tagjait a kinti pedagógusok választották ki, akik ezzel jutalmazták a magyar kultúra elsajátításában legjobban teljesítő csángó fiatalokat.

A csángó gyerekek, akik valószerűleg nem voltak hozzászokva ennyi szeretethez, figyelemhez, csöndesen, szerényen és visszahúzóda fogadták az „ajándékot”. De a gyerektársaik között már szívesen megnyíltak, és ilyenkor nem egyszer tanúbizonyságát adták ízes beszédjüknek, és gyönyörű énekhangjuknak.

A küldöttség az egyhetes szentmihályi tartózkodás alatt a Kovász Egyesület jóvoltából nem unatkozott. A gyerekek között körbehajózták a Margitszigetet, részt vettek az augusztus 20-i Szent Jobb körmenetben (ahol „Csángó Magyar” feliratot vittek), jártak a Parlamentben, a Hősök terén, a Városligetben, az Állatkertben, és a mátyásföldi uszodában nyaraltak is egy keveset. Sokan közülük még soha nem voltak távol a szülőföldjüktől, így számukra hatalmas élményt jelentett az az egy hét, melyet Magyarországon tölthettek. Ennek pedig az augusztus 22-i búcsúesten hangot is adtak, ekkor ugyanis egy közös énekléssel köszönték meg vendéglátóiknak az elmúlt héten tőlük kapott rengeteg kedvességet. (S)

GERINC- és IZÜLETI problémák kezelése PI: fej-, hátfájás, idegbeicipedés gerincserv, ízületi beállás, lumbago, gerincferdülés, stb. Kovács Zsolt • 06-30-460-2788 gyógymasször és csontkovács www.csontkovacszsolt.sokoldal.hu	BŐRGYÓGYÁSZATI MAGANRENDELÉS Dr. Harangozó Adrienn 1161 Bp. Hársfavirág u. 54. fszt.1. Terra Zebra Lakopark Bejelentkezés: 06-30-223-7523 Rendelés: hétfő, szerda délután
---	---

GIPSZKARTON SZAKÜZLET 1144 Füredi út 74-76. Tel: 220-6217 Nyitva: hétfőtől péntekig 7-16-ig, szombaton 8-12-ig • GIPSZKARTON RENDSZEREK (vázsfal, tetőtér, álmennyezet, előtétfal, akusztikai szigetelések) • HOMLOKZATI SZIGETELÉSEK (utólagos hőszigetelés (polisztirol illetve ásványgyapot) • BELTÉRI AJTÓK (fém és fa tokkal) • KAZETTÁS ÁLMENNYEZETEK CORATREND THERMOMASTER ISOMASTER MASTERPLAST www.gipstone.hu • e-mail: gipstone@gipstone.hu
--

Tíz évesen is sztár lehet valakiből. Ehhez mindössze annyi kell, hogy olyan nagy csapatok mezében virítson, mint a Barcelona vagy a Fulham. Augusztus 20-21-én első ízben rendeztek a XVI. kerületben olyan rangos labdarúgó-tornát, amelyen a fent említett patinás klubok is képviseltették magukat. Rajtuk kívül még az Ausztria Wien, a Slovan Bratislava, a Sigma Olomouc, az FC Nitra, az MSK Žilina, a DAC 1904, az Újpest FC, a Győri ETO és a Mogyoród FC U10-es csapatai vettek részt azon a tornán, melyet **Czuk Henrik, a kertvárosi FC Budapest Sölymok vezetőedzője** szervezett. A szakember immár ötödik alkalommal rendezte meg ezt a tornát, az első három évben Dálnoki Jenőről nevezték el a rendezvényt, tavaly óta azonban már a Future Cup nevet viseli. A torna rangját pedig mi sem bizonyítja jobban, mint hogy olyan sztár csapatok is elfogadták a meghívást, mint a bevezetőnkben említett Barcelona és Fulham.

A Future Cup helyszíne eddig a bükkfürdői sportkomplexum volt. Az FC Budapest Sölymok azonban tavaly a XVI. kerületbe tette át a székhelyét. Decemberben már a kerület egyik utánpótlásnevelő klubjaként írt alá együttműködési megállapodást a Puskás Ferenc Labdarúgó Akadémiával. Az egyesület a kerületi önkormányzattal is támogatást kapott, s mivel a klub vezetése jó kapcsolatot ápol az őket befogadó kerülettel, felmerült, hogy mi lenne, ha ezt a rangos tornát 2010-ben első ízben a XVI. kerület rendezné meg.

Az önkormányzat részéről Kovács Raymund alpolgármester és Kovács Péter polgármester is azonnal az ügy mellé állt. A torna rangjához legméltóbb helyszínenk pedig a Bökényföldi úti MLTC-létesítmény ígérkezett. A meghívott csapatok közül az angol Fulham FC (ott játszik többek között a magyar válogatott Gera Zoltán is) már májusban megismerkedett a kerülettel. A klubvezetők egyike ugyanis a májusi Hamburgban rendezett Fulham FC – Atletico Madrid Európa Liga döntő előtt ugyanis a Kertvárosba utazott, ahol egyrészt találkozott a kerületi vezetőkkel, más-

Focigála Mátyásföldön

Szeptember 8-án 17 órakor rendhagyó labdarúgó-mérkőzésre kerül majd sor az erzsébetligeti MLTC-pályán. A XVI. kerület labdarúgó-csapatából (RAFC, RSC, MLTC és Ikarus BSE) alakult alkalmi „válogatottnak” a patinás, 20-szoros magyar bajnok, 22-szeres kupagyőztes Újpest FC lesz az ellenfele. A játékosági mérkőzésnek kettős célja lesz: egyrészt az árvízkarosultakat, másrészt az MLTC utánpótlását kívánják így ódon támogatni a szervezők. Ennek megfelelően egységesen 400 Ft-ot kell majd fizetniük azoknak a sportbarátoknak, akik látni kívánják a mérkőzést, de, aki nagyobb összeggel szeretné támogatni a bajbajutottakat, annak lehetősége lesz ennél nagyobb összeget is bedobnia az erre a célra kialakított gyűjtőládkába. A mérkőzés érdekességei közé tartozik, hogy az Újpest FC nem először látogat már el az Erzsébet-ligetbe. 2007. június 30-án, a Bökényföldi úti stadionavatón ugyanis éppen a lila-fehér alakulat volt az ellenfele az MLTC-nek. Akkor arra a mérkőzésre közel 2000 néző volt kíváncsi. Ennyien sem korábban, sem pedig azóta nem voltak egyszerre a létesítményben, pedig az NB I-es csapatok közül már az MTK és a Vasas is pályára lépett a XVI. kerületi stadionban. Az Újpestnek azonban köztudottan nagy és lelkes szurkolótáborra van, így remélhetőleg a szeptember 8-i találkozóira is sokan kíváncsiak lesznek majd. A játékosági mérkőzésre Mészöly Géza, az Újpest FC vezetőedzője is azonnal rábólintott, az időpont pedig azért megfelelő, mert azon a héten az Európa-bajnoki selejtezők miatt szünetelni fognak a bajnokságok a kontinensen. (S)

Gyereksztárok az Erzsébet-ligetben



Matty Serolena, a Fulham ifjú játékosa átveszi Kovács Péter polgármestertől a legjobb játékosnak járó díjat. A Fulham csapata veretlenül és kapott gól nélkül győzött a mátyásföldi bajnokságon

részt személyesen ismerkedett a pályával, az öltözőkkel, illetve szállást is foglalt a csapatának.

Egy ilyen rangos tornát nem könnyű megszervezni. Egyrészt gondoskodni kell a külföldről érkező csapatok kényelméről, másrészt fel kell készülni az esetleges váratlan helyzetekre is. A váratlan helyzetből pedig az idei első kertvárosi Future Cup-on is kijutott nekik. A torna résztvevői közül ugyanis mondva csinálni okokra hivatkozva két csapat is lemondta a részvételét. A Budapest Honvéd egy héttel a torna előtt, így a helyükre sikerült a szlovák (felvidéki magyar) Dunaszerdahely együttesét beszervezni, ám a Kecskemét már nem hagyott időt a szervezőknek a javításra. Ők ugyanis egy nappal a torna előtt mondták vissza a részvételét.

Így történhetett, hogy amúgy kakukktójásként a Mogyoród U10-es csapata is részt vehetett ezen a rangos tornán. A mogyoródi ráadásul azt is vállalták, hogy a műfüves létesítményükben a torna előtt edzéslehetőség biztosítanak a Barcának és a Fulhamnak. Az edzésből pedig augusztus 19-én egy villámtorna lett, melyen az FC Budapest, az FC Grund és a Mogyoród volt a két sztár csapat ellenfele. A tornát végül meggyőző játékkal a

csapata, míg az osztrákoknak az Újpest parancsolt álljt a táblán. Az FC Fulham azonban rendkívül erős együttesnek bizonyult. Veretlenül és kapott gól nélkül megszerezte a döntőt, ahol a másik ágról meglepetésre bejutott cseh Olomouc csapatát is elgázolták. A 4-0-s eredmény nem is igazán tükrözi a két csapat közötti tudás-különbséget. 2010-ben tehát az angol FC Fulham nyerte az első kertvárosi Future Cup-ot.

A szervezők által a **gólkirálynak, a legjobb játékosnak és legjobb kapusnak** járó különdíjakat is az angol csapat játékosai érdemelték ki. A torna második helyén a cseh Sigma Olomouc végzett, míg a bronzérmes a kisdöntőben az Újpestet 5-0-ra léleppő zsolnaiak vehették át. A döntő krónikájához tartozik, hogy a mérkőzést a dél-afrikai világbajnokságot is megjárt **Vámos Tibor játékező-assisztens** vezette. A civilben a Tánács Mihály Általános Iskola és Gimnázium munkáját is irányító pedagógus az éremátadásból is kivette a részét. Ennyi csapatnak, ennyi fiatal labdarúgónak azonban sok elismerést, díjat kellett átadni. A díjátadón az önkormányzatot a torna fővédőnője, Kovács Péter polgármester is alaposan meg kellett izgatniuk a győzelemért. A kétnapos tornán ugyanis rengeteg mérkőzést játszottak a csapatok. A 12 csapatot először négy harmas csoportba osztották, amelyekben körmérkőzéseket játszottak a résztvevők. Itt nem volt kiesés, mindössze arról döntöttek a csapatok, hogy a következő körben ki milyen erős csoportba kerül a javításra. Ők ugyanis egy nappal a torna előtt mondták vissza a részvételét.

Az első ízben megrendezett labdarúgó-torna elérte a célját. Az esemény ugyanis jó propagandája volt a labdarúgásnak és a kerületnek is. A kerület vezetői ezért úgy vélekedtek, hogy amennyiben az októberi helyhatósági választásokon a kerületi választópolgároktól ismét bizalmat kapnak majd, úgy a jövőben is helyet adnak majd a Kertvárosban ennek a rendkívül színvonalas és rangos sportrendezvénynek. (S)

Egy telefonjába kerül gépjárművének időszakos műszaki vizsgáztatása Vizsgadíj: 20.900 Ft Gépjármű javítás, adás-vételhez eredetiségvizsgálat XVI. Timur u. 103. • Tel: 409-0424

MŰANYAG AJTÓ-ABLAK VÁSÁRI AKCIÓ! 5 kamrás ALUPLAST ablak 1,0 üvegezéssel: • 120x120 Bukó-Nyíló 26.000 Ft • 150x150 Bukó-Nyíló 31.000 Ft • 150x150 Kétszárnyú NY-NYB 41.000 Ft • Műanyag bejárati ajtó 87.000 Ft-tól FELMÉRÉS - BEÉPÍTÉS - HÁZHOZZÁLLÍTÁS 1162 Bp. Szlovák út 106. • 06-20-350-9170 A fenti árak az áfát tartalmazzák!
